

REFERENCES

- Abdurrahman,. et al. (2013). *Interferensi Morfologis Bahasa Melayu Betawi Terhadap Bahasa Minangkabau Remaja Kota Padang*. Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Vol. 1 No. 2 Maret 2013; Seri F 399 – 476
- Al-Ahdal, A. (2020). *Code Mixing in Arabic conversations of college students: A Sociolinguistic study of attitudes to switching to English*. The Asian ESP Journal Volume 16 Issue 1
- Almos, R., et al (2013). *Karakteristik Bahasa Indonesia Orang Minangkabau*. Adabiyyât, Vol. XII, No. 1
- Alsulami, A. (2019). *A Sociolinguistic Analysis of the Use of Arabizi in Social Media Among Saudi Arabians*. International Journal of English Linguistics; Vol. 9, No. 6; 2019 ISSN 1923-869X E-ISSN 1923-8703 Published by Canadian Center of Science and Education doi:10.5539/ijel.v9n6p257
- Ananda, L. D., & Sarwoprasodjo, S. (2017). *The Effect of Sundanese and Non-Sundanese Intercultural Communication Barriers on Communication Effectiveness*. Jurnal Komunikasi Pembangunan, 15(2), 144–160. <https://doi.org/10.46937/15201723614>
- Ayub, et al. (1993). *Tata Bahasa Minangkabau*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Aslinda, & Leni. (2014). *Pengantar Sociolinguistik*. PT Refika Aditama.
- Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan. (2019). *Bahasa dan Peta Bahasa di Indonesia*. <https://petabahasa.kemdikbud.go.id/provinsi.php?idp=Lampung>
- Bahasa, P. P. dan P. (1983). *Interferensi Gramatikal Bahasa Minang dalam Bahasa Indonesia Tulis Murid Kelas VI Sekolah Dasar Sumatera Barat*. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Bahri, S. (2001). *Interferensi Bahasa Minangkabau Dalam Bahasa Indonesia Pada Masyarakat Minang*. Universitas Sumatera Utara.
- Balai Bahasa Padang (Indonesia). (2009.). *Kamus bahasa Minangkabau-Indonesia*. Padang : Balai Bahasa Padang
- Cambridge Dictionary - English dictionary. <https://dictionary.cambridge.org/#>
- Chaer, A. (2012). *Linguistik Umum*. Rineka Cipta.

Chaer, A., & Agustina, L. (1995). *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Rineka Cipta.

Compilation team of Dictionary of Minangkabau-Indonesia Language. (2013). *Kamus Bahasa Minangkabau- Indonesia*. (Edisi Kedua). Padang: Balai Bahasa Padang.

Dinas Pariwisata Pemuda Dan Olahraga Kabupaten Agam. [Bada \(agamkab.go.id\)](http://badag.kab.go.id)

Fizwa D. (2016). *Penggunaan Bahasa Campuran Minangkabaunese-Indonesian dalam Komunikasi Remaja Kota Padang (Studi Fenomenologi: Penggunaan Bahasa Indonesia- Minang Pelajar SMA Adabiah Padang)*. Undergraduate thesis. Faculty Of Social And Political Sciences, Andalas University. Padang.

Frank, M. (1972). *Modern English : a practical reference guide*. Libraries Australia.

Grosjean, F. (1982). *Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism*. Cambridge, Mass: Harvard University Press, 370pp.

Grosjean, F. (1984). *Communication exolingue et communication bilingue*. In Py, B. (Ed.). *Acquisition d'une Langue Etrangère III*. Paris: Presses de l'Université de Paris VIII and Encrages; Neuchâtel: Center de Linguistique Appliquée.

Hymes, D. (1972). *Models of the Interaction of Language and Social Life*, In Gumperz, J.J. & Hymes, D. (eds), *Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication*, New York: Holts Rinehart & Winston, pp. 35-71.

Isman, J., et al (1978). *Kedudukan dan Fungsi Bahasa Minangkabau di Sumatera Barat*. Pusat pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Jakarta

Karmaningsih, D.P, & Arnati, N.W. (2019). *Interferensi Leksikal Bahasa Inggris dalam Pemakaian Bahasa Indonesia Karyawan Pariwisata*. Humanis: Journal of Arts and Humanities Vol 23.3 Agustus 2019: 191-195 DOI: 10.24843/JH.2019.v23.i03.p04

Kholis, M.N. (2019). *Proses Interferensi Fonologi Pada Percakapan Bahasa Arab Santri*. Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab Vol. 1 No. 2 Desember 2019, 1-19 P-ISSN : 2685-7022, E-ISSN : 2685-7103 DOI : <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v2i1.12>

Khotimah, K, et al. (2020). *Indoglish in Social Media Platforms and Its Significance as a National Language Planning Material Study of*

Language Attitudes of Young Generation in the Digital Age.
Advances in Social Science, Education and Humanities Research,
volume 491 Proceedings of the International Joint Conference on
Arts and Humanities (IJCAH 2020)

Kim, B., et al. 1997. *Morfologi dan Sintaksis Bahasa Minangkabau*. Jakarta
: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen
Pendidikan dan Kebudayaan

Kridalaksana, H. (1993). *Kamus Linguistik*. Gramedia Pustaka Umum.

Mustikawati, D. A. (2011). 1 *Interferensi Bahasa Indonesia Ke Dalam
Pemakaian Bahasa Inggris Wacana Tulis Siswa Di Rsmphi 1 Jetis
Ponorogo. Adabiyyât: Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 10(2), 207.

Nababan, P. (1984). *Sosiolinguistik Suatu Pengantar*. PT. Gramedia Utama.

Naim, Mochtar. 1979. *Merantau Pola Migrasi Suku Minangkabau*.
Yogyakarta : Gaja Mada University Press.

Navis, A.A. (1984). *Alam Berkembang Jadi Guru Adat Dan Kebudayaan
Minangkabau*. PT. Grafiti Pers. Jakarta

Nida, E. (1975). *Componential Analysis of Meaning : Introduction to
Semantic Structure*. The Hague Mouton.

Nurfitriani, S. & Dona, A.K.P (2021). *Interferensi Fonologis Bahasa
Jepang terhadap Bahasa Indonesia pada Pemelajar BIPA di PT
Sakai Mulia Koken Indonesia. Jurnal Bahasa Indonesia bagi Penutur
Asing (JBIPA) Vol. 3 No. 1*

Oktavia, W., & Inderasari, E. (2019). *Indoglish Phenomenon: The Power
Of Media And Business Languages In The Digitalization Era. Jurnal
Kata : Penelitian tentang Ilmu Bahasa dan Sastra Volume: 3, Nomor,
2 DOI 10.22216/jk.v3i2.4503*

Pike, K.L. (1958). *Phonemics: A Technique For Reducing Language to
Writing*. Ann Arbor: University of Michigan Press.

Poedjosoedarmo, S. (2006). *Perubahan Tata Bahasa: Penyebab, Proses,
dan Akibatnya*. Universitas Sanata Dharma.

Putera, R.W.H., & Wijana, I.D.P. (2021). *Interferensi Bahasa Minangkabau
Terhadap Bahasa Indonesia: Studi Kasus Di Instagram. BATRA,*
Volume 7, Nomor 1 Agustus 2021

Putradi, A.W.A. (2016). *Pola-Pola Perubahan Fonem Vokal Dan
Konsonan Dalam Penyerapan Kata-Kata Bahasa Asing Ke Dalam
Bahasa Indonesia: Kajian Fonologi. Jurnal Arbitrer Vol. 3, No. 2*

- Putri, A.R., et al. (2022). *Interferensi Fonologi Bahasa Dalam Tuturan Pemandu Wisata Dan Wisatawan Di Pantai Ujung Batu Kabupaten Barru*. Jurnal Idiomatik Vol. 5, No. 2
- Qory'ah, A.N., et al. (2019). *Variasi Bahasa Indoglish dan Idiolek Publik Figur di Instagram*. Transformatika: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya Vol. 3, No. 2, September 2019, pp. 136-149 P-ISSN: 2549-5941, E-ISSN: 2549-6271 DOI: 10.31002/transformatika.v%vi%i.2158
- Rafael, A.M.D. (2019). *Interferensi Fonologis Penutur Bahasa Melayu Kupang Ke Dalam Bahasa Indonesia Di Kota Kupang*. Jurnal Penelitian Humaniora Vol. 20 No. 01.
- Rahmi, H.M., et al. (2023). *Perubahan Fonologis Protobahasa Minangkabau dalam Isolek Koto Tinggi*. Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya, 6(2), 513—526. <https://doi.org/10.30872/diglosia.v6i2.660>
- Rakhmawati, A., et al. (2016). *A Phenomenon Of Indoglish Usage At Universities In Indonesia: Breaking Down The Motives From Sociolinguistics Perspective*. International Seminar Prasasti III: Current Research in Linguistics
- Robbani, A.S., Zaini, H. (2022). *Interferensi Bahasa Sasak Terhadap Bahasa Arab Santri*. Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya, 5(4), 749—762. <https://doi.org/10.30872/diglosia.v5i4.510>
- Rusli, A. (1988). *Padang Riwayatmu Dulu*. Yasaguna
- Rusmali, M., et al. (1985). *Kamus Minangkabau-Indonesia*. Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Jakarta
- Saddhono, K & Sulaksono, D. (2018). *Indoglish as Adaptation of English to Indonesian: Change of Society in Big Cities of Indonesia*. IOP Conf. Series: Earth and Environmental Science 126 (2018) 012092 doi:10.1088/1755-1315/126/1/012092
- Setiawan, Y. (2023). *Fenomena Penggunaan Bahasa Jaksel (Code-switching Language) dalam Komunikasi Interpersonal Siswa di SMA Negeri 11 Medan*. Jurnal KESKAP: Jurnal Kesejahteraan Sosial, Komunikasi dan Administrasi Publik Vol. 2. No. 1, April 2023, Page 24-34
- Srijanti, at al. (2009). *Etika Berwarga Negara: Pendidikan Kewarganegaraan di Perguruan tinggi*. Salemba Empat

- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Duta Wacana University.
- Suryani, A., et al. (2022). *Kontak Bahasa Betawi Dan Minangkabau Di Komunitas Mahasiswa Minangkabau Di Ciputat*. PENA LITERASI: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
- Syah, S.P, et al. (2023). *Interferensi fonologi pemelajar India dalam pembelajaran BIPA*. . Jurnal Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (JBIPA) Vol. 5, No. 1
- Tan, Y.Y. (2017). *Singlish: an illegitimate conception in Singapore's language policies*. European Journal of Language Policy · April 2017 DOI: 10.3828/ejlp.2017.6
- Thoyib, I.M & Hamidah H. (2017). *Interferensi Fonologis Bahasa Arab “Analisis Kontrastif Fonem Bahasa Arab Terhadap Fonem Bahasa Indonesia Pada Mahasiswa Universitas Al Azhar Bukan Jurusan Sastra Arab”*. Jurnal AL-AZHAR INDONESIA SERI HUMANIORA, Vol. 4, No. 2
- Ulfa, S.M., et al. (2020). *Faktor Penyebab Terjadinya Interferensi Bahasa Indonesia Tuturan Mahasiswa Thailand Pada Pembelajaran PPL Dasar Di Universitas Hasyim Asy'ari*. Jurnal DISASTRI (Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia) Volume 2, Nomor 1, Maret 2020| P-ISSN : 2716-4112 | E-ISSN: 2722-3329
- Weinreich, U. (1954). Languages in Contact: Findings and Problems. In *Language* (Vol. 30, Issue 3). Moulton. <https://doi.org/10.2307/410136>
- Weinreich, U. (1970). Languages in contact. Findings and problems. The Hague.
- Wijana, I. D. P. (2019). *Pengantar Sociolinguistik*. Gadjah Mada University Press.
- Wijaya, A.D., & Bram, B. (2021). *A Sociolinguistic Analysis Of Indoglish Phenomenon In South Jakarta*. PROJECT (Professional Journal of English Education) Volume 4, No. 4, July 2021 pp 672-684
- Yusdi, M. (1997). *Negasi Dalam Bahasa Minangkabau Yang Dipakai Di Daerah Bonjol*. (A Thesis, Gadjah Mada University).
- Zulharby, P., Et al. (2022). *Interferensi Morfologi Bahasa Pertama terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab*. Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya, 5(4), 749—762. <https://doi.org/10.30872/diglosia.v5i4.510>